

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS A:Bid Receiving/Réception des sousmissions

F Division Procurement & Contracting Services c/o Commissionaire 6101 Dewdney Avenue Regina, SK S4P 3J7

Fax No. - No de FAX: 306-780-5232

INVITATION TO TENDER

APPPEL D'OFFRES

Tender to: Royal Canadian Mounted Police

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Soumission aux: Gendarmerie royale du Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté l Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaries

Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur Facsimile No. - No de télécopieur: Telephone No. - no de telephone: Title-Sujet:

Interior Renovations, Minnedosa, MB

Solicitation No. - No. de l'invitationDateM5000-18-3508/AOctober 27, 2017

Client Reference No. - No. De Référence du Client 201803508

GETS Reference No. - No. de Référence de SEAG PW -17-00801370

Solicitation Closes -L'invitation prend fin

at - à 2:00 PM Central Standard Time (CST) on - le November 14, 2017

F.O.B. - F.A.B. See herein — Voir aux présentes

639-625-3463

Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:

Tania Sentes, Procurement Officer

Telephone No. - No de telephone

Fax No. - Nº de FAX: 306-780-5232

Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: Minnedosa Detachment 271 1st Street SW Minnedosa, MB R0J 1E0

This document contains a Security Requirement

Delivery Required - Livraison exigée: See herein — Voir aux présentes

Delivery Offered -Livraison proposée

Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur



Solicitation No./No de l'invitation: M5000-18-3508/A

INVITATION TO TENDER

IMPORTANT NOTICE TO BIDDERS

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY REQUIREMENT

CLAUSES REFERRED TO BY NUMBER (I.E. R2890D) CAN BE FOUND AT THE FOLLOWING WEB SITE

<u>https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual</u> (to proceed with a search select "Search SACC" and insert clause reference number in <u>ID</u> box)

All references to the Department of Public Works & Government Services Canada (PWGSC) in the instructions, general terms, conditions and clauses identified in the Invitation to Tender (ITT) by number, date and title, are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual (<u>https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual</u>) and are to be replaced with the Royal Canadian Mounted Police (RCMP).

BUY AND SELL

Buyandsell.gc.ca/tenders is the Government of Canada's Electronic Tendering Service Provider.

Buyandsell.gc.ca/tenders does not advise potential bidders of changes to any of the projects. It is the responsibility of potential bidders to ensure that they are frequenting the site, ensuring that they are in receipt of all amendments for projects.

Please include, as part of your bid package, copies of all amendments that have been duly signed/initialed verifying proof of receipt.



Solicitation No./No de l'invitation: M5000-18-3508/A

TABLE OF CONTENTS

SPECIAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS (SI)

- SI01 Bid Documents
- SI02 Enquiries During the Solicitation Period
- SI03 Optional Site Visit
- SI04 Revision of Bid
- SI05 Bid Results
- SI06 Insufficient Funding
- SI07 Bid Validity Period
- SI08 Construction Documents
- SI09 Security Clearance
- SI10 Promotion of Direct Deposit Initiative
- SI11 Integrity Provisions
- SI12 Procurement Ombudsman
- SI13 Web Sites

GENERAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS (GI) - R2410T (2016-04-04)

The following GI's are included by reference and are available at the following Web Site <u>https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/all</u> (to proceed with a "search" insert R2410T in the <u>ID</u> box)

- GI01 Integrity Provisions Bid
- GI02 Completion of Bid
- GI03 Identity or Legal Capacity of the Bidder
- GI04 Applicable Taxes
- GI05 Capital Development and Redevelopment Charges
- GI06 Listing of Subcontractors and Suppliers
- GI07 Submission of Bid
- GI08 Revision of Bid
- GI09 Rejection of Bid
- GI10 Bid Costs
- GI11 Procurement Business Number
- GI12 Compliance with Applicable Laws
- GI13 Approval of Alternative Materials
- GI14 Performance Evaluation
- GI15 Conflict of Interest-Unfair Advantage
- GI16 Code of Conduct for Procurement Bid

SUPPLEMENTARY CONDITIONS (SC)

- SC01 Security Access Requirements for Canadian Contractors
- SC02 Submission of Bid
- SC03 Mandatory Health and Safety

CONTRACT DOCUMENTS (CD)



Solicitation No./No de l'invitation: M5000-18-3508/A

BID AND ACCEPTANCE FORM (BA)

BA01 Identification

- BA02 Business Name and Address of Bidder
- BA03 The Offer
- BA04 Bid Validity Period
- BA05 Acceptance and Contract
- BA06 Construction Time
- BA07 Signature

List of Annexes:

Annex "A" – Specifications

Annex "B" – Drawings

Annex "C" – Security Requirements Check List

APPENDIX C - Hazardous Building Materials Assessment



Solicitation No./No de l'invitation: M5000-18-3508/A

SPECIAL INSTRUCTIONS TO BIDDERS (SI)

SI01 BID DOCUMENTS

- 1) The following are the bid documents:
 - a. Invitation to Tender Page 1;
 - b. Special Instructions to Bidders;
 - c. General Instructions to Bidders R2410T (2016-04-04);
 - d. Clauses & Conditions identified in "Contract Documents";
 - e. Drawings and Specifications;
 - f. Bid and Acceptance Form and related Appendice(s); and
 - g. Any amendment issued prior to solicitation closing.

Submission of a bid constitutes acknowledgement that the Bidder has read and agrees to be bound by these documents.

 General Instructions to Bidders are incorporated by reference and is set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual, issued by Public Works and Government Services Canada (PWGSC). The SACC Manual is available on the PWGSC Web site: <u>https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standardacquisition-clauses-and-conditions-manual</u>

Bids must be submitted only to RCMP Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation. The RCMP will not assume responsibility for bids directed to any other location.

Due to the nature of the bid solicitation, <u>ORIGINAL</u> Bids transmitted by e-mail to the RCMP will not be accepted.

Please include, as part of your bid package, copies of all amendments that have been duly signed/initialled verifying proof of receipt.

- 3) Canada requests that Bidders follow the format instructions described below in the preparation of their Bid:
 - a. use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
 - b. use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process <u>Policy on Green Procurement</u> (<u>http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html</u>). To assist Canada in reaching its objectives, Bidders should:

- use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainablymanaged forest and containing minimum 30% recycled content; and
- use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

SI02 ENQUIRIES DURING THE SOLICITATION PERIOD

 Enquiries regarding this bid must be submitted in writing to the Contracting Officer named on the Invitation to Tender - Page 1 as early as possible within the solicitation period. Except for the approval of alternative materials as described in the 'Approval of Alternative Materials' section of R2410T "General Instructions to Bidders", enquiries should be received no later than "seven" (7) calendar days prior to the date set for solicitation closing to allow sufficient time to provide a response. Enquiries received after that time may not result in an answer being provided.



- 2) To ensure consistency and quality of the information provided to Bidders, the Contracting Officer shall examine the content of the enquiry and shall decide whether or not to issue an amendment.
- 3) All enquiries and other communications related to this bid sent throughout the solicitation period are to be directed ONLY to the Contracting Officer named on the Invitation to Tender Page 1. Failure to comply with this requirement may result in the bid being declared non-responsive.

SI03 OPTIONAL SITE VISIT

There will be a site visit on November 7, 2017 at 11:00 am local time. Interested bidders are to meet at the Detachment located at $271 - 1^{st}$ St SW, Minnedosa, MB.

Bidders **must** notify the Contracting Authority, via email, **two (2) days** before the scheduled visit to confirm attendance and provide the name(s) of the person(s) who will attend, if no notification is provided the site visit will be cancelled. Bidders may be requested to sign an attendance form. Bidders who do not attend or send a representative will not be given an alternative appointment but they will not be precluded from submitting a bid.

SI04 REVISION OF BID

A bid may be revised by letter or facsimile in accordance with the 'Revision of Bid' section of R2410T "General Instructions to Bidders". The facsimile number for receipt of revisions is (306) 780-5232.

SI05 BID RESULTS

- 1) A public bid opening will be held in the office designated on the Front Page "Invitation to Tender" for the receipt of bids shortly after the time set for solicitation closing.
- Following solicitation closing, bid results may be obtained by calling the bid receiving office at Telephone No. 639-625-3463

SI06 INSUFFICIENT FUNDING

In the event that the lowest compliant bid exceeds the amount of funding allocated for the Work, Canada in its sole discretion may:

- a. cancel the solicitation; or
- b. obtain additional funding and award the Contract to the Bidder submitting the lowest compliant bid; and/or
- c. negotiate a reduction in the bid price and/or scope of work of not more than 15% with the Bidder submitting the lowest compliant bid. Should an agreement satisfactory to Canada not be reached, Canada shall exercise option (a) or (b).

SI07 BID VALIDITY PERIOD

- Canada reserves the right to seek an extension to the bid validity period prescribed in BA04 of the Bid and Acceptance Form. Upon notification in writing from Canada, Bidders shall have the option to either accept or reject the proposed extension.
- 2) If the extension referred to in paragraph 1) of SI07 is accepted, in writing, by all those who submitted bids, then Canada shall continue immediately with the evaluation of the bids and its approvals processes.
- 3) If the extension referred to in paragraph 1) of SI07 is not accepted in writing by all those who submitted bids then Canada shall, at its sole discretion, either



- a. continue to evaluate the bids of those who have accepted the proposed extension and seek the necessary approvals; or
- b. cancel the invitation to tender.
- 4) The provisions expressed herein do not in any manner limit Canada's rights in law or under the 'Rejection of Bid' section of R2410T "General Instructions to Bidders ".

SI08 CONSTRUCTION DOCUMENTS

The successful contractor will be provided with one paper copy of the sealed and signed drawings, the specifications and the amendments upon acceptance of the offer. Additional copies, up to a maximum of (one), will be provided free of charge upon request by the contractor. Obtaining more copies shall be the responsibility of the contractor including costs.

SI09 SECURITY CLEARANCE

This document contains a mandatory security requirement for the performance of the subsequent contract (refer to clause SC01 of the Supplementary Conditions included herein).

- 1) The Successful Bidder's personnel, as well as any subcontractor and its personnel, who are required to perform any part of the work pursuant to the subsequent contract must meet the mandatory security requirement as indicated in section SC01 of the Supplementary Conditions. Individuals who do not have the required level of security will not be allowed on site. It is the responsibility of the successful bidder to ensure that the security requirements are met throughout the performance of the contract. Canada will not be held liable or accountable for any delays or additional costs associated with the successful bidder's non-compliance with the mandatory security requirement.
- 2) For any enquiries concerning the project security requirement, during the bidding period, the Bidder must follow the instructions as detailed in SI02 "Enquiries during the Solicitation Period".

SI10 Promotion of Direct Deposit Initiative

The following information is not related to the solicitation process:

An initiative within the Government of Canada called the Cheque Standardization Project has been established whereby eventually for all payments, cheque stubs will no longer be printed and, with few exceptions, will be processed via direct deposit. This option is only available when payment is made in Canadian dollars for deposit into a Canadian bank account. In an attempt to be proactive, RCMP Corporate Accounting is promoting the registration of RCMP suppliers for the upcoming change in the payment process.

If you are the successful bidder on this or any other RCMP requirement, you are encouraged to register with the RCMP for direct deposit. Please contact RCMP Corporate Accounting by email to receive a form entitled *Recipient Electronic Payment Registration Request* along with instructions for completion of the form.

Should you have any questions regarding the Cheque Standardization Project or if you want to register, please contact the following email: <u>corporate_accounting@rcmp-grc.gc.ca</u>



Solicitation No./No de l'invitation: M5000-18-3508/A

SI11 Integrity Provisions

In accordance with the <u>Ineligibility and Suspension Policy</u> (http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/politique-policy-eng.html), the Bidder must provide the required documentation, as applicable, to be given further consideration in the procurement process:

- Declaration of Convicted Offences (as applicable)
- Required Documentation

SI12 Procurement Ombudsman

The Office of the Procurement Ombudsman (OPO) was established by the Government of Canada to provide an independent avenue for suppliers to raise complaints regarding the award of contracts under \$25,000 for goods and under \$100,000 for services. You have the option of raising issues or concerns regarding the solicitation, or the award resulting from it, with the OPO by contacting them by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at boa-opo@boa-opo.gc.ca. You can also obtain more information on the OPO services available to you at their website at www.opo-boa.gc.ca.

SI13 WEB SITES

The connection to some of the Web sites in the solicitation documents is established by the use of hyperlinks. The following is a list of the addresses of the Web sites:

Treasury Board Appendix L, Acceptable Bonding Companies http://www.tbs-sct.gc.ca/pol/doc-eng.aspx?id=14494§ion=text#appL

Contracts Canada (Buy and Sell)

https://buyandsell.gc.ca/for-businesses

Canadian economic sanctions http://www.international.gc.ca/sanctions/index.aspx?lang=eng

Contractor Performance Evaluation Report (Form PWGSC-TPSGC 2913) http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/2913.pdf

Bid Bond (form PWGSC-TPSGC 504)

http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/504.pdf

Performance Bond (form PWGSC-TPSGC 505) http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/505.pdf

Labor and Material Payment Bond (form PWGWSC-TPSGC 506) http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/app-acq/forms/documents/506.pdf

SACC Manual

https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual/all

Schedules of Wage Rates for Federal Construction Contracts http://www.rhdcc-hrsdc.gc.ca/eng/labour/employment_standards/contracts/schedule/index.shtml

PWGSC, Industrial Security Services http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html



Solicitation No./No de l'invitation: M5000-18-3508/A

SUPPLEMENTARY CONDITIONS (SC)

SC01 SECURITY REQUIREMENT FOR CANADIAN CONTRACTORS

All persons working on site must hold a Facility Access with Escort Security (FA02) Clearance, this
includes persons working to correct deficiencies or do warranty work, issued by RCMP Departmental
Security. Refer to Annex C.

SC02 SUBMISSION OF BID

- 1. Addition to R2410T General Instructions to Bidders; GI09 Submission of Bid.
- 2. Copies of first page of amendment(s) to be submitted with bid, duly signed/initialed, verifying proof of receipt.

SC03 MANDATORY HEALTH AND SAFETY

For work in Manitoba

1. EMPLOYER/PRIME CONTRACTOR

- 1.1. The Contractor shall, for the purposes of the Occupational Health and Safety Act and Regulations, and for the duration of the Work of the Contract:
 - 1.1.1. act as the Employer, where there is only one employer on the work site, in accordance with the Authority Having Jurisdiction;
 - 1.1.2. assume the role of Contractor/Principal Contractor/Constructor, where there are two or more employers involved in work at the same time and space at the work site, in accordance with the Authority Having Jurisdiction; and
 - 1.1.3.. agree, in the event of two or more Contractors working at the same time and space at the work site, without limiting the GC3 Execution and Control of Work GC 3.7, to the Project Manager's order * to:
 - 1.1.3.1. assume, as the Principal Contractor, the responsibility for the Canada's other Contractor(s); or
 - 1.1.3.2. accept that Canada's other Contractor is Principal Contractor and conform to that Contractor's Site Specific Health and Safety Plan.

* "order definition": after contract award, Contractor is ordered by a Change Order

2. WORKERS COMPENSATION BOARD AND SAFETY PROGRAM

- 2.1. The recommended Tenderer shall provide to the Contracting Authority, prior to Contract Award:
 - 2.1.1. a Workers Compensation Board Statement of Injury Cost Supplement Manitoba;
 - 2.1.2. a Workers Compensation Board letter of good standing,, also listing covered Directors, Principals, Proprietor(s) or Partners who will be or will be or who are anticipated to be present on the work site(s); and



- 2.1.3. . a Certificate of Recognition (COR) or Registered Safety Plan (RSP) acceptable to the Authority Having Jurisdiction (AHJ). A health and safety policy and program, as required by the respective provincial/territorial Occupational Health and Safety Act, will be acceptable in lieu of a COR or RSP.
- 2.2 The recommended Tenderer shall deliver all of the above documents to the Contracting Authority on or before the date stated (usually 3-5 days after notification) by the Contracting Authority. Failure to comply will result in a breach of promise/disqualification from the project, at which time the Contracting Authority will be free to approach the next lowest responsive/another Tenderer.

Exemption to Generic Safety Programs (Northwest Territories and Nunavut only) - Contractors having ten (10) or less employees do not require a written program. However, evidence of a system to manage health and safety remains a requirement.

3. PERMITS, NOTIFICATIONS AND SAFETY PLAN

- 3.1 The Contractor shall provide to the Project Manager:
 - 3.1.1. prior to the pre-construction meeting, a transmittal and copy of the Advance Notification of Project form, contained herein, as sent to the Authority Having Jurisdiction (AHJ), unless this requirement is waived by the Project Manager; and
 - 3.1.2. prior to commencement of work and without limiting the terms of General Instructions to Bidders GI14 and GC4 Protective Measures GC 4.2
 - 3.1.2.1. copies of all other necessary permits, notifications and related documents as called for in the scope of work/specifications and/or (AHJ); and
 - 3.1.2.2. a site specific Health and Safety Plan which is acceptable to the AHJ, unless this requirement is waived by the Project Manager.

Royal Canadian Mounted Police Gendarmerie royale du Canada

Government Gouvernement of Canada du Canada

Solicitation No./No de l'invitation: M5000-18-3508/A

ADVANCE NOTIFICATION OF CONSTRUCTION PROJECT

To Provincial Labour Authority: This Advance Notification is to advise you that

This Advance Notification is to advise you that we, the listed contractor, will be undertaking a Federal Construction Project within your jurisdiction for which we are designated the Prime/Principal/General Contractor and that we will be the party responsible for the overall coordination of safety on the construction site.

A pre-construction meeting for this project will be held at (Location) ______ on (Date) ______ at (Time) ______. An invitation for a representative of the provincial/territorial authority to attend this meeting is extended. The Site Specific Safety Plan will be reviewed at this meeting. Should you wish to attend please contact the name listed below.

| Date: | | | File Number: | | | | | | | |
|------------------------------|-------------|---------------|--|--------|--|--|--|--|--|--|
| Contract Amount: | | | Project Number: | | | | | | | |
| | | | r (AB)(BC); Employer/Cont dor)(NT & Nunavet); Emplo | | | | | | | |
| Mailing Address: | | | <u>Telephone:</u> Fax Number: | | | | | | | |
| | | | Contact Name: | | | | | | | |
| PROJECT DETAILS | | | | | | | | | | |
| Location of Project | | | | | | | | | | |
| Nature of Work/Process U | ndertaken | | | | | | | | | |
| Name of Site Superintenda | ant | | | | | | | | | |
| Contact Number for Super | intendant | | | | | | | | | |
| Estimated Start Date of Pr | oject | | | | | | | | | |
| Estimated Project Duration | า | | | | | | | | | |
| Number of Workers to be I | | | | | | | | | | |
| List of Sub-Contractors to b | e Employed | (Use addition | nal Space if Required) | | | | | | | |
| Company Name | | | Business Address/Location | ิท | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | |
| OWNER INFORMATION | | | | | | | | | | |
| Project Owner: | | | Royal Canadian Mounted | Police | | | | | | |
| Owners Representative: | | | | | | | | | | |
| Owner Representative Co | ntact Numbe | er: | | | | | | | | |



| Government Gouvernement | Solicitation No./No de l'invitation: | M5000-18-3508/A | | |
|-------------------------|--------------------------------------|-----------------|--|--|
| of Canada du Canada | | | | |

Hazardous Regulated Activities

This is a notification to the Provincial/Territorial Labour Authority of the Hazardous Regulated Activities that are to be undertaken during the project by the Prime/Principal Contractor or Constructor or any sub-contractors. This list may not be inclusive and may be amended from time to time.

Note to Prime/Principal Contractor or Constructor:

Any Hazardous Regulated Activities which are listed must also have elements included in the Site Specific Safety Plan Listing working Procedures for those activities.

Check Box for activities to be undertaken and provide estimated duration of activities in hours/days.

| Check | Activity | Estimated Duration |
|-------|---|--------------------|
| | Working in or with Trenching/Excavation/Tunnels | |
| | Use of Scaffolding/Swing Stages | |
| | Working from Heights requiring fall protection systems | |
| | Crane Operations | |
| | Work in Confined Spaces | |
| | Blasting and/or use of explosives | |
| | Use and or exposure to high voltage electrical | |
| | Hot Work | |
| | Demolition | |
| | Use of temporary structures, stairs, ramps or landings, and constructed ladders | |
| | Use of Heavy Equipment which may/may not require traffic control | |
| | Working on or near water | |
| | Working with hazardous substances/regulated products * | |
| | Working with radiation emitting devices | |
| | Working with or exposure to Asbestos, PCBs or Lead | |

Please list any other hazardous regulated activities, which are not listed, below:

* If the work is to occur in an occupied space, as a renovation or a lease fit-up, the Prime/Principal Contractor or Constructor is required to provide copies of MSDSs for all controlled products to the Owner's Representative and to maintain copies on site.



Solicitation No./No de l'invitation: M5000-18-3508/A

DISTRIBUTION

The Prime/Principal Contractor or Constructor is responsible to ensure proper distribution of this form and must provide proof that the form was sent to the Labour Authority. Work activities cannot commence until such proof has been provided. Proof can be by registered mail receipt, or by providing a copy of a fax transmittal notice, or any other means providing indication that the Labour Authority has received this document:

Original: to applicable provincial/territorial labour authority Copies to: RCMP Project Manager

A copy of this form is to be posted at the project site prior to the commencement of work.

NOTE:

Please do not include any forms that include personal 3rd party information such as the names of the contractor's employees and their related claims information

LABOUR AUTHORITY CONTACTS

The contacts below represent the Labour Authority in the various jurisdictions. They are not representatives of the Workers Compensation. Do not contact the people referenced below for issues pertaining to WCB or WCB Clearances. Those queries must be directed specifically to the WCB, and where the WCB has both a Labour and Compensation component, WCB issues must be directed to the Compensation/Employer Services sections.

Workplace Safety and Health Branch 200-401 York Ave Winnipeg, MB Telephone: 204-945-6848 Facsimile: 204-945-4556



CONTRACT DOCUMENTS (CD)

- 1) The following are the contract documents:
 - a. Contract Page when signed by Canada;
 - b. Duly completed Bid and Acceptance Form and any Appendices attached thereto;
 - c. Drawings and Specifications;
 - d. General Conditions and clauses

| 0011010 | | | |
|---------|--|---------------------------|--------------------|
| GC1 | General Provisions | R2810D | (2017-08-17); |
| GC2 | Administration of the Contract | R2820D | (2016-01-28); |
| GC3 | Execution and Control of the Work | R2830D | (2015-02-25); |
| GC4 | Protective Measures | R2840D | (2008-05-12); |
| GC5 | Terms of Payment | R2550D | (2016-01-28); |
| GC6 | Delays and Changes in the Work | R2865D | (2016-01-28); |
| GC7 | Default, Suspension or Termination of Contract | R2870D | (2008-05-12); |
| GC8 | Dispute Resolution | R2884D | (2016-01-28); |
| Supple | mentary Conditions | | |
| Allowa | ble Costs for Contract Changes Under GC6.4.1 | R2950D | (2015-02-25); |
| Schedu | ules of Wage Rates for Federal Construction Contracts; | | |
| A | a second second and a second black and a second | - f - u - f | a d the a sat face |

e. Any amendment issued or any allowable bid revision received before the date and time set for solicitation closing;

- f. Any amendment incorporated by mutual agreement between Canada and the Contractor before acceptance of the bid; and
- g. Any amendment or variation of the contract documents that is made in accordance with the General Conditions.

R2810D (2017-08-17), General Provisions – Construction Services, apply to and form part of the Contract.

Section GC1.22 Performance-evaluation: Contract – Delete in its entirety.

- 2) The documents identified by title, number and date above are incorporated by reference and are set out in the Standard Acquisition Clauses and Conditions (SACC) Manual, issued by Public Works and Government Services Canada (PWGSC). The SACC Manual is available on the PWGSC Web site: <u>https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual</u>
- Schedules of Wage Rates for Federal Construction Contracts is included by reference and may be accessed from the Web site: http://www.rhdcc-hrsdc.gc.ca/eng/labour/employment_standards/contracts/schedule/index.shtml.
- 4) The language of the contract documents is the language of the Bid and Acceptance Form submitted.



Solicitation No./No de l'invitation: M5000-18-3508/A

5) Authorities:

Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Tania Sentes Procurement Officer Royal Canadian Mounted Police 5600 – 11th Avenue Regina, SK S4P 3J7 Telephone: 639-625-3463 Facsimile: 306-780-5232 Email: tania.sentes@rcmp-grc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

Project Authority

The Project Authority for the Contract is: (to be completed upon contract award)

| Name: | | | | |
|--------------------------|---|---------------------------------------|------|--|
| Title: | | | | |
| Organization: | | | | |
| Address: | | | | |
| | | | | |
| | | | | |
| Talanhanai | | | | |
| Telephone: Facsimile: | - | · · · · · · · · · · · · · · · · · · · | | |
| | | | | |
| E-mail: | | | | |

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority; however, the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

6) Procurement Ombudsman

Dispute Resolution Services

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to Subsection 22.1(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* will, on request, and consent of the parties, to participate in an alternative dispute resolution process to resolve any dispute between the parties respecting the interpretation or application of a term or condition of this contract and their consent to bear the cost of such process, provide to the parties a proposal for an alternative dispute resolution process to resolve their dispute.



The Office of the Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at <u>boa-opo@boa-opo.gc.ca</u>.

Contract Administration

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to Subsection 22.1(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* will review a complaint filed by [*the supplier or the contractor or the name of the entity awarded this contract*] respecting administration of this contract if the requirements of Subsection 22.2(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* and Sections 15 and 16 of the *Procurement Ombudsman Regulations* have been met, and the interpretation and application of the terms and conditions and the scope of the work of this contract are not in dispute.

The Office of the Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at <u>boa-opo@boa-opo.gc.ca</u>.



BID AND ACCEPTANCE FORM (BA)

BA01 IDENTIFICATION

Work under this contract will involve, but is not limited to the following for the Royal Canadian Mounted Police (RCMP): Supply all labour, material, tools, equipment, transportation, and supervision necessary to perform the interior renovations at the RCMP Detachment located in Minnedosa, MB, as described in the Statement of Work and any amendments thereto.

BA02 BUSINESS NAME AND ADDRESS OF BIDDER

| Fav: | DRN | |
|-------|-------|--|
| T ax. | T BN. | |
| | | |
| | Fax: | |

BA03 THE OFFER

The Bidder offers to Her Majesty the Queen in right of Canada to perform and complete the Work for the above named project in accordance with the Bid Documents for the Total Bid Amount of

\$ _____excluding GST/HST.

BA04 BID VALIDITY PERIOD

The bid shall not be withdrawn for a period of (60) days following the date of solicitation closing.

BA05 ACCEPTANCE AND CONTRACT

Upon acceptance of the Contractor's offer by Canada, a binding Contract shall be formed between Canada and the Contractor. The documents forming the Contract shall be the contract documents identified in Contract Documents (CD).

BA06 CONSTRUCTION TIME

The Contractor shall perform and complete the Work by January 15, 2018.

BA07 SIGNATURE

Name and title of person authorized to sign on behalf of Bidder (Type or print)

Signature



Solicitation No./No de l'invitation: M5000-18-3508/A

Annex "A" – Specifications

All specifications are included as a separate document, and to be referenced as Annex "A".



Solicitation No./No de l'invitation: M5000-18-3508/A

Annex "B" – Drawings

All drawings are included as separated documents, and to be referenced as Annex "B".



Solicitation No./No de l'invitation: M5000-18-3508/A

Annex "C" – Security Requirement Checklist

(Attached to the end of the document, for informational purposes only.)

| 4 3 | _ | | | |
|---|--|---|---|--|
| | | RECEIVED | SRCL# 2017-1115 | 530 |
| | | | | |
| | · | FEB 1 3 2017 | \sim | |
| Government | Gouvernement | FLD I C | Contract Number / Numéro du cont | trat |
| of Canada | du Canada | Security | Minnedosa DET Renos / TS Move | e-in |
| | | NWR Departmental Security | Security Classification / Classification de | |
| • | | | Unclessified | |
| | SE | CURITY REQUIREMENTS CHE | CK I IST (SPCI) | D-DIV |
| And and a Contract | LISTE DE VÉRIFIC | ATION DES EXIGENCES RELA | TIVES À LA SÉCURITÉ (LVERS) | P - D.1 |
| RTA CONTRACTINEOR Driginating Government Dep | | INFORMATION CONTRACTUELLE | 2. Branch or Directorate / Direction géné | tele au Direction |
| Ainistère ou organisme gou | | RCMP | CMB- D Div Asset Management | rale ou Direction |
|) Subcontract Number / Nu | méro du contrat de sou | | Address of Subcontractor / Nom et adresse du s | ous-traitant |
| Brief Description of Work / E | rève description du tra | liev | | |
| Conversion of office to a Secur | a interview room including | fire protection to bring it into the Cell Bloc | k; install several required fire protection items such as | emergency lighting; |
| convert interview room to office staircase; replacement of 1 wil | , including new window in: | stallation; kitchenette and upper bathroom | upgrade; flooring replacement in boardroom/ kitchene | tte, upstairs bath and |
| ovanuciono, ropherocritorit un 1 via | | | minedosa - CB | 1 |
| a) Will the supplier require a | | | , | No Yes |
| Le fournisseur aura-t-li ac | | | mulsions of the Technical Date Control | Non Oui |
| Regulations? | | | rovisions of the Technical Data Control | No Yes |
| | | hniques militaires non classifiées qui | sont assujetties aux dispositions du Règlement | t The second sec |
| sur le contrôle des donné Indicate the type of access | | pe d'accès requis | | |
| | 1 1 1 | ss to PROTECTED and/or CLASSIFI | | No Yes |
| Will the supplier and its e | | | | 1100 1000 |
| Le fournisseur ainsi que l | es employés auront-lis : | | es biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? | Non Oui |
| Le fournisseur ainsi que l (Specify the level of acces | es employés auront-lis ss using the chart in Qu | lestion 7. c) | | Non Oui |
| Le fournisseur ainsi que le (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'acces | es employés auront-ils ss using the chart in Qu ès en utilisant le tableau | estion 7. c) I qui se trouve à la question 7. c) | s biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? | |
| Le fournisseur ainsi que le (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'acces | es employés auront-lis ss using the chart in Qu es en utilisant le tableau mployees (e.g. cleaners | estion 7. c) a qui se trouve à la question 7. c) s, maintenance personnel) require ac | | |
| Le fournisseur ainsi que le (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'acces b) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CLA Le fournisseur et ses emp | es employés auront-lis ss using the chart in Qu as en utilisant le tableau mployees (e.g. cleaners ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeur | estion 7. c) a qui se trouve à la question 7. c) s, maintenance personnel) require ac r assets is permitted. s, personnel d'entretien) auront-ils ac | es biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ccess to restricted access areas? No access to ccess à des zones d'accès restreintes? L'accès | No Yes |
| Le fournisseur ainsi que la (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé b) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CLA Le fournisseur et ses emp à des renseignements ou | es employés auront-lie ss using the chart in Qu as en utilisant le tableau mployees (e.g. cleaners ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeuro a des biens PROTÉGÉ | estion 7. c) a qui se trouve à la question 7. c) s, maintenance personnel) require ac r assets is permitted. s, personnel d'entretien) auront-ils ac ÉS et/ou CLASSIFIÉS n'est pas auto | es biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ccess to restricted access areas? No access to ccess à des zones d'accès restreintes? L'accès | No Yes Non Oui |
| Le fournisseur ainsi que la (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé b) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements ou c) is this a commercial court | es employés auront-lia ss using the chart in Qu as en utilisant le tableau mployees (e.g. cleanerr ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeurs a des biens PROTÉGE ier or delivery requirement | estion 7. c) a qui se trouve à la question 7. c) s, maintenance personnel) require ac r assets is permitted. s, personnel d'entretien) auront-ils ac | es biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ccess to restricted access areas? No access to ccès à des zones d'accès restreintes? L'accès risé. | No Yes |
| Le fournisseur ainsi que la (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé b) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements our c) is this a commercial court S'agit-II d'un contrat de m | es employés auront-lia ss using the chart in Qu as en utilisant le tableau mployees (e.g. cleaners ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeurs a des biens PROTÉGE ier or delivery requirement assagerie ou de livraiso | estion 7. c) a qui se trouve à la question 7. c) s, maintenance personnel) require ac r assets ls permitted. s, personnel d'entretien) auront-ils ac ÈS et/ou CLASSIFIÈS n'est pas auto ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage d | es biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ccess to restricted access areas? No access to ccès à des zones d'accès restreintes? L'accès risé. | No Ves Non Ves No Ves Non Oui |
| Le fournisseur ainsi que la (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements ou c) is this a commercial court S'agit-II d'un contrat de m | es employés auront-lia ss using the chart in Qu as en utilisant le tableau mployees (e.g. cleaners ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeurs a des biens PROTÉGE ier or delivery requirement assagerie ou de livraiso | estion 7. c) a qui se trouve à la question 7. c) s, maintenance personnel) require ac r assets ls permitted. s, personnel d'entretien) auront-ils ac ÈS et/ou CLASSIFIÈS n'est pas auto ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage d | es biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ccess to restricted access areas? No access to ccès à des zones d'accès restreintes? L'accès risé. e nult? | No Yes Non Oui |
| Le fournisseur ainsi que la (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé b) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements ou c) Is this a commercial court S'agit-II d'un contrat de m a) Indicate the type of inform Canada | es employés auront-lie is ss using the chart in Qu as en utilisant le tableau mployees (e.g. cleaners ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeum a des biens PROTEGE ier or delivery requirement ressagerie ou de livraison nation that the supplier | estion 7. c) a qui se trouve à la question 7. c) s, maintenance personnel) require ac r assets ls permitted. s, personnel d'entretien) auront-ils ac Se t/ou CLASSIFIES n'est pas auto ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage d will be required to access / Indiquer f NATO / OTAN | es biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ccess to restricted access areas? No access to coès à des zones d'accès restreintes? L'accès risé. e nult? e type d'information auguel le fournisseur devra | No Yes Non Oui |
| Le fournisseur ainsi que le (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'acce b) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements our c) is this a commercial court S'agit-li d'un contrat de m a) Indicate the type of inform Canada b) Release restrictions / Res to release restrictions | es employés auront-lie is ss using the chart in Qu as en utilisant le tableau mployees (e.g. cleaners ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeum a des biens PROTEGE ier or delivery requirement ressagerie ou de livraison nation that the supplier | A stion 7. c) a qui se trouve à la question 7. c) s, maintenance personnel) require ac r assets ls permitted. s, personnel d'entretien) auront-ils ac S et/ou CLASSIFIES n'est pas auto ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage d will be required to access / Indiquer I NATO / OTAN All NATO countries | e tult? e type d'information auguel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions | No Yes Non Oui |
| Le fournisseur ainsi que la (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé b) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements our c) is this a commercial court S'agit-li d'un contrat de m a) Indicate the type of inform Canada b) Release restrictions / Res o release restriction succes | es employés auront-lie is ss using the chart in Qu as en utilisant le tableau mployees (e.g. cleaners ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeum a des biens PROTEGE ier or delivery requirement ressagerie ou de livraison nation that the supplier | estion 7. c) a qui se trouve à la question 7. c) s, maintenance personnel) require ac r assets ls permitted. s, personnel d'entretien) auront-ils ac S et/ou CLASSIFIES n'est pas auto ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage d will be required to access / Indiquer I NATO / OTAN liffusion | es biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? coass to restricted access areas? No access to coès à des zones d'accès restreintes? L'accès risé. e nult? e type d'information auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative | No Yes Non Oui |
| Le fournisseur ainsi que la (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé b) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements our c) is this a commercial court S'agit-li d'un contrat de m a) Indicate the type of inform Canada b) Release restrictions / Res o release restriction succes | es employés auront-lie is ss using the chart in Qu as en utilisant le tableau mployees (e.g. cleaners ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeum a des biens PROTEGE ier or delivery requirement ressagerie ou de livraison nation that the supplier | A stion 7. c) a qui se trouve à la question 7. c) s, maintenance personnel) require ac r assets ls permitted. s, personnel d'entretien) auront-ils ac S et/ou CLASSIFIES n'est pas auto ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage d will be required to access / Indiquer I NATO / OTAN liffusion All NATO countries | e tult? e type d'information auguel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions | No Yes Non Oui |
| Le fournisseur ainsi que la (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements ou c) is this a commercial court S'agit-II d'un contrat de m a) Indicate the type of inform Canada b) Release restrictions / Res o release restrictions sucune restriction selative la diffusion lot releasable | es employés auront-lie is ss using the chart in Qu as en utilisant le tableau mployees (e.g. cleaners ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeum a des biens PROTEGE ier or delivery requirement ressagerie ou de livraison nation that the supplier | A stion 7. c) a qui se trouve à la question 7. c) s, maintenance personnel) require ac r assets ls permitted. s, personnel d'entretien) auront-ils ac S et/ou CLASSIFIES n'est pas auto ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage d will be required to access / Indiquer I NATO / OTAN liffusion All NATO countries | es biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? coass to restricted access areas? No access to coès à des zones d'accès restreintes? L'accès risé. e nult? e type d'information auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative | No Yes Non Oui |
| Le fournisseur ainsi que le (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé b) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements ou c) Is this a commercial court S'agit-Ii d'un contrat de m a) Indicate the type of inform Canada b) Release restrictions / Res to release restrictions sucune restriction relative la diffusion lot releasable | es employés auront-lie is ss using the chart in Qu as en utilisant le tableau mployees (e.g. cleaners ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeum a des biens PROTEGE ier or delivery requirement ressagerie ou de livraison nation that the supplier | A stion 7. c) a qui se trouve à la question 7. c) s, maintenance personnel) require ac r assets ls permitted. s, personnel d'entretien) auront-ils ac S et/ou CLASSIFIES n'est pas auto ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage d will be required to access / Indiquer I NATO / OTAN liffusion All NATO countries | es biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? coass to restricted access areas? No access to coès à des zones d'accès restreintes? L'accès risé. e nult? e type d'information auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative | No Yes Non Oui |
| Le fournisseur ainsi que le (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé o) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL4 Le fournisseur et ses emp à des renseignements our c) is this a commercial court S'agit-li d'un contrat de m a) Indicate the type of inform Canada b) Release restrictions / Res o release restrictions son ucune restriction relative la diffusion ot releasable ne pas diffuser | es employés auront-lie is ss using the chart in Qu as en utilisant le tableau mployees (e.g. cleaners ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeum a des biens PROTEGE ier or delivery requirement ressagerie ou de livraison nation that the supplier | A stion 7. c) a qui se trouve à la question 7. c) s, maintenance personnel) require ac r assets ls permitted. s, personnel d'entretien) auront-ils ac S et/ou CLASSIFIES n'est pas auto ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage d will be required to access / Indiquer I NATO / OTAN liffusion All NATO countries | es biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? coass to restricted access areas? No access to coès à des zones d'accès restreintes? L'accès risé. e nult? e type d'information auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative | No Yes Non Oui |
| Le fournisseur ainsi que le (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé b) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements our c) is this a commercial court S'agit-li d'un contrat de m a) Indicate the type of inform | As employes auront-lie is susing the chart in Quadra sub- ss using the chart in Quadra sub- en utilisant le tableau imployees (e.g. cleaners ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeum a des biens PROTÉGE iter or delivery requirement ressagerte ou de livraison nation that the supplier strictions relatives à la d | estion 7. c) a qui se trouve à la question 7. c) s, maintenance personnel) require ac r assets ls permitted. s, personnel d'entretien) auront-ils ac ES et/ou CLASSIFIÉS n'est pas auto ent with no overnight storage? on commerciale sans entreposage d will be required to access / Indiquer I NATO / OTAN All NATO countries Tous les pays de l'OTAN | es biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ccess to restricted access areas? No access to coès à des zones d'acoès restreintes? L'acoès risé. e nult? e type d'information auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : | No Yes Non Qui |
| Le fournisseur ainsi que la (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé o) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements ou c) Is this a commercial court S'agit-II d'un contrat de m a) Indicate the type of inform Canada b) Release restrictions / Res o release restrictions sucune restriction relative la diffusion lot releasable ne pas diffuser estricted to: / Limité à : | As employes auront-lie is susing the chart in Quadra sub- ss using the chart in Quadra sub- en utilisant le tableau imployees (e.g. cleaners ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeum a des biens PROTÉGE iter or delivery requirement ressagerte ou de livraison nation that the supplier strictions relatives à la d | Restricted to: / Limité à : | es biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ccess to restricted access areas? No access to coès à des zones d'acoès restreintes? L'acoès risé. e nult? e type d'information auquel le fournisseur devra Foreign / Étrangen No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : | No Yes Non Qui |
| Le fournisseur ainsi que le (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements ou c) Is this a commercial court S'agit-II d'un contrat de m a) Indicate the type of inform Canada b) Release restrictions / Res to release restrictions sucune restriction relative la diffusion lot releasable .ne pas diffuser restricted to: / Limité à : pecify country(les): / Précise | es employés auront-lis is using the chart in Qu às en utilisant le tableau mployees (e.g. cleanerr ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeur; ia des biens PROTÉGÉ ier or delivery requirame massagerle ou de livraiso nation that the supplier strictions relatives à la d strictions relatives à la d er le(s) pays : | Restricted to: / Limité à : | es biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ccess to restricted access areas? No access to coès à des zones d'acoès restreintes? L'acoès risé. e nult? e type d'information auquel le fournisseur devra Foreign / Étrangen No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : | No Yes Non Qui |
| Le fournisseur ainsi que le (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé o) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements ou c) Is this a commercial court S'agit-II d'un contrat de m a) Indicate the type of inform Canada b) Release restrictions / Res o release restrictions sucure restriction sucure la diffusion of releasable ne pas diffuser estricted to: / Limité à : pecify country(les): / Précise | es employés auront-lis is using the chart in Qu às en utilisant le tableau mployees (e.g. cleanerr ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeur; ia des biens PROTÉGÉ ier or delivery requirame massagerle ou de livraiso nation that the supplier strictions relatives à la d strictions relatives à la d er le(s) pays : | Restricted to: / Limité à : | es biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ccess to restricted access areas? No access to coès à des zones d'acoès restreintes? L'acoès risé. e nult? e type d'information auquel le fournisseur devra Foreign / Étrangen No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : | No Yes Non Qui |
| Le fournisseur ainsi que le (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé o) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements ou c) is this a commercial court S'agit-II d'un contrat de m a) indicate the type of inform Canada b) Release restrictions / Res o release restrictions ucune restriction relative la diffusion of releasable ne pas diffuser estricted to: / Limité à : pecify country(les): / Précise c) Level of information / Nive ROTECTED A | es employés auront-lis is using the chart in Qu às en utilisant le tableau mployees (e.g. cleanerr ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeur; ia des biens PROTÉGÉ ier or delivery requirame massagerle ou de livraiso nation that the supplier strictions relatives à la d strictions relatives à la d er le(s) pays : | Restricted to: / Limité à : | e s biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ccess to restricted access areas? No access to coès à des zones d'acoès restreintes? L'acoès risé. e nult? e type d'information auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Préch | No Yes Non Qui |
| Le fournisseur ainsi que l (Specify the level of accase (Préciser le niveau d'accé o) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements our S'agit-li d'un contrat de m a) Indicate the type of inform Canada b) Release restrictions / Res o release restrictions / Res o release restriction relative la diffusion of releasable ne pas diffuser estricted to: / Limité à : pecify country(les): / Précise c) Level of information / Nive ROTECTED A ROTÉGÉ A ROTECTED B | es employés auront-lis is using the chart in Qu às en utilisant le tableau mployees (e.g. cleanerr ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeur; ia des biens PROTÉGÉ ier or delivery requirame massagerle ou de livraiso nation that the supplier strictions relatives à la d strictions relatives à la d er le(s) pays : | All NATO UNCLASSIFIED NATO UNCLASSIFIE NATO UNCLASSIFIE NATO NON CLASSIFIE NATO RESTRICTED NATO RESTRICTED | e biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? coass to restricted access areas? No access to coès à des zones d'acoès restreintes? L'acoès risé. e nult? e type d'information auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Précis PROTECTED A PROTECTED A PROTECTED B | No Yes Non Qui |
| Le fournisseur ainsi que le (Specify the level of accase (Préciser le niveau d'accé o) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements our S'agit-li d'un contrat de m a) Indicate the type of inform Canada b) Release restrictions / Res o release restrictions / Res o release restrictions ucune restriction relative la diffusion of releasable ne pas diffuser estricted to: / Limité à : pecify country(les): / Précise c) Level of information / Nive ROTECTED A ROTECTED B ROTÉGÉ B | es employés auront-lis is using the chart in Qu às en utilisant le tableau mployees (e.g. cleanerr ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeur; ia des biens PROTÉGÉ ier or delivery requirame massagerle ou de livraiso nation that the supplier strictions relatives à la d strictions relatives à la d er le(s) pays : | All NATO UNCLASSIFIED NATO UNCLASSIFIE NATO UNCLASSIFIE NATO VINCLASSIFIE NATO DIFFUSION RESTREINTE | e biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? coass to restricted access areas? No access to coès à des zones d'acoès restreintes? L'acoès risé. e nult? e type d'information auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Préch PROTECTED A PROTECTED B PROTÉGÉ B | No Yes Non Qui |
| Le fournisseur ainsi que le (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé o) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements our S'agit-li d'un contrat de m a) Indicate the type of inform Canada b) Release restrictions / Res o release restrictions ucune restriction relative la diffusion lot releasable ne pas diffuser estricted to: / Limité à : pecify country(les): / Précise c) Level of information / Nive ROTECTED A ROTECTED B ROTECTED B ROTECTED B ROTECTED C | es employés auront-lis is using the chart in Qu às en utilisant le tableau mployees (e.g. cleanerr ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeurs is a des biens PROTÉGÉ ier or delivery requirame massagerle ou de livraiso nation that the supplier strictions relatives à la d en le(s) pays : | A Specify country(les): / Préciser le(s NATO UNCLASSIFIED NATO UNCLASSIFIED NATO OUNCLASSIFIE NATO CONFIDENTIAL | e biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? coass to restricted access areas? No access to coès à des zones d'acoès restreintes? L'acoès risé. e nult? e type d'information auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucume restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Précis PROTECTED A PROTÉGÉ B PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED C | No Yes Non Qui |
| Le fournisseur ainsi que le (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé o) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements our S'agit-li d'un contrat de m a) Indicate the type of inform Canada b) Release restrictions / Res o release restriction relative la diffusion lot releasable ne pas diffuser estricted to: / Limité à : pecify country(les): / Précise c) Level of information / Nive ROTECTED A ROTECTED B ROTECTED B ROTECTED C ROTÉGÉ C | es employés auront-lis is using the chart in Qu às en utilisant le tableau mployees (e.g. cleanerr ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeurs is a des biens PROTÉGÉ ier or delivery requirame massagerle ou de livraiso nation that the supplier strictions relatives à la d en le(s) pays : | Pestion 7. c) Perturbut to the second secon | as biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? coass to restricted access areas? No access to coès à des zones d'acoès restreintes? L'acoès risé. e nult? e type d'information auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Préch PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ B PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED C PROTÉGÉ C | No Yes Non Qui |
| Le fournisseur ainsi que le (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé o) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements our S'agit-li d'un contrat de m a) Indicate the type of inform Canada b) Release restrictions / Ret o release restrictions ucune restriction relative la diffusion lot releasable ne pas diffuser estricted to: / Limité à : pecify country(les): / Précise c) Level of information / Nive ROTECTED A ROTÉGÉ A ROTECTED B ROTÉGÉ B ROTECTED C ROTÉGÉ C ONFIDENTIAL | es employés auront-lis is using the chart in Qu às en utilisant le tableau mployees (e.g. cleanerr ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeurs is a des biens PROTÉGÉ ier or delivery requirame massagerle ou de livraiso nation that the supplier strictions relatives à la d en le(s) pays : | All NATO UNCLASSIFIED NATO UNCLASSIFIED NATO UNCLASSIFIE NATO RESTREINTE NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET | As biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? coass to restricted access areas? No access to coès à des zones d'acoès restreintes? L'acoès risé. e nult? e type d'information auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucume restriction relative à la diffusion No release restrictions Aucume restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Précis PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL | No Yes Non Qui |
| Le fournisseur ainsi que le (Specify the level of access (Préciser le niveau d'accé b) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements our S'agit-II d'un contrat de m a) Indicate the type of inform Canada b) Release restrictions / ucune restriction relative ta diffusion lot releasable ne pas diffuser testricted to: / Limité à : pecify country(les): / Précise c) Level of information / Nive ROTECTED A ROTÉGÉ A ROTECTED B ROTÉCTED B ROTÉCTED C ROTÉGÉ C CONFIDENTIAL ONFIDENTIAL ONFIDENTIEL | es employés auront-lis is using the chart in Qu às en utilisant le tableau mployees (e.g. cleanerr ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeurs is a des biens PROTÉGÉ ier or delivery requirame massagerle ou de livraiso nation that the supplier strictions relatives à la d en le(s) pays : | Pestion 7. c) Perturbut to the second secon | as biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? coass to restricted access areas? No access to coès à des zones d'acoès restreintes? L'acoès risé. e nult? e type d'information auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Préch PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTÉGÉ B PROTECTED B PROTECTED B PROTECTED C PROTÉGÉ C | No Yes Non Qui |
| Le fournisseur ainsi que l (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé o) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements ou c) Is this a commercial court S'agit-II d'un contrat de m a) Indicate the type of inform Canada b) Release restrictions / Canada c) Release restrictions / Res o release for restrictions / Res o release for restrictions / Nive ROTECTED A ROTECTED B ROTECTED B ROTECTED B ROTECTED C ROTÉGÉ C ONFIDENTIAL ONFIDENTIAL ONFIDENTIAL ECRET | es employés auront-lis is using the chart in Qu às en utilisant le tableau mployees (e.g. cleanerr ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeurs is a des biens PROTÉGÉ ier or delivery requirame massagerle ou de livraiso nation that the supplier strictions relatives à la d en le(s) pays : | Pestion 7. c) Pestion 7. c) Perturbute a la question 7. c) Perupublic address and a q | As biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? Coess to restricted access areas? No access to coès à des zones d'acoès restreintes? L'acoès risé. e nult? e type d'information auquel le fournisseur devra Foreign / Étrangen No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Préclis PROTECTED A PROTÉGÉ A PROTECTED B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL | No Yes Non Qui |
| Le fournisseur ainsi que le (Specify the level of access (Préciser le niveau d'accé b) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements ou c) Is this a commercial court S'agit-II d'un contrat de m a) Indicate the type of inform Canada b) Release restrictions ucune restriction relative la diffusion lot releasable me pas diffuser estricted to: / Limité à : pecify country(les): / Précise c) Level of information / Nive ROTECTED A ROTÉGÉ A ROTECTED C ROTÉGÉ C ONFIDENTIAL ONFIDEN | es employés auront-lis is using the chart in Qu às en utilisant le tableau mployees (e.g. cleanerr ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeurs is a des biens PROTÉGÉ ier or delivery requirame massagerle ou de livraiso nation that the supplier strictions relatives à la d en le(s) pays : | A store of the second | as biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ccess lo restricted access areas? No access lo coès à des zones d'acoès restreintes? L'acoès risé. e nult? e type d'information auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Précis PROTECTED A PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL | No Yes Non Qui |
| Le fournisseur ainsi que le (Specify the level of accase (Préciser le niveau d'accé b) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements our c) Is this a commercial court S'agit-II d'un contrat de m a) Indicate the type of inform Canada b) Release restrictions / Res lo release restrictions / Res lo release restriction relative la diffusion tot releasable ne pas diffuser estricted to: / Limité à : pecify country(les): / Précise c) Level of information / Nive ROTECTED A ROTÉGÉ A ROTÉCÉ A ROTÉCÉ C CONFIDENTIAL ONFIDENTIAL ONFIDENTIAL ONFIDENTIAL ONFIDENTIAL ONFIDENTIAL ONFIDENTIAL CONSECRET RÈS SECRET | es employés auront-lis is using the chart in Qu às en utilisant le tableau mployees (e.g. cleanerr ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeurs is a des biens PROTÉGÉ ier or delivery requirame massagerle ou de livraiso nation that the supplier strictions relatives à la d en le(s) pays : | A store of the second | as biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ccess to restricted access areas? No access to ccess to restricted access areas? No access to ccess à des zones d'accès restreintes? L'accès risé. e nult? e type d'information auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion la diffusion Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Précis PROTECTED A PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL SECRET TOP SECRET TOP SECRET | No Yes Non Qui |
| Le fournisseur ainsi que le (Specify the level of acces (Préciser le niveau d'accé b) Will the supplier and its e PROTECTED and/or CL/ Le fournisseur et ses emp à des renseignements ou c) is this a commercial court S'agit-II d'un contrat de m a) indicate the type of inform Canada b) Release restrictions / Res lo release restrictions sucune restriction relative la diffusion lot releasable ane pas diffuser | es employés auront-lis is using the chart in Qu às en utilisant le tableau mployees (e.g. cleanerr ASSIFIED information o ployés (p. ex. nettoyeurs is a des biens PROTÉGÉ ier or delivery requirame massagerle ou de livraiso nation that the supplier strictions relatives à la d en le(s) pays : | A store of the second | as biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ccess lo restricted access areas? No access lo coès à des zones d'acoès restreintes? L'acoès risé. e nult? e type d'information auquel le fournisseur devra Foreign / Étranger No release restrictions Aucune restriction relative à la diffusion Pays : Restricted to: / Limité à : Specify country(les): / Précis PROTECTED A PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ B PROTÉGÉ C CONFIDENTIAL CONFIDENTIAL | No Yes Non Qui |

TBS/SCT 350-103(2004/12)

r

Security Classification / Classification de sécurité Unclassified



| ÷ | |
|-------|--|
| • | |

• •

.

Government Gouvernement of Canada du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

Minnedosa DET Renos / TS Move-in

Security Classification / Classification de sécurité Unclassified

| | inued) / PARTIE A (suite) | |
|-------------------|---|------------|
| | plier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets? aur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? | No Yes |
| If Yes, indic | ate the level of sensitivity: | |
| Dans l'affirr | native, indiquer le niveau de sensibilité : | |
| | plier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets? | VNO Yes |
| Le tournisse | eur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? | Non Oui |
| Short Title(| s) of material / Titre(s) abrègé(s) du matériel : | |
| | Number / Numéro du document : | |
| | SONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR) | |
| 10. a) Personr | el security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis | |
| | RELIABILITY STATUS CONFIDENTIAL SECRET TOP SECR | ET |
| | COTE DE FIABILITÉ CONFIDENTIEL SECRET TRÈS SEC | |
| | TOP SECRET- SIGINT NATO CONFIDENTIAL NATO SECRET COSMIC T | OP SECRET |
| | | RÉS SECRET |
| | SITE ACCESS | |
| | ACCÈS AUX EMPLACEMENTS | |
| | FazzTrat | |
| | Special comments: FAQWESCOT. | |
| | | |
| | | |
| | NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided. REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être f | Outrai |
| 10, b) May un | creened personnel be used for portions of the work? | |
| | onnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? | Non Oui |
| If Yes, v | vill unscreened personnel be escorted? | No Yes |
| Dans l'a | ffirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? | Non Oui |
| DADIC SAG | EGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR) | |
| | ON / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS | |
| INFORMATI | ON AGETS / RENGERANDINENS | |
| 11. a) Will the | supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or | No Yes |
| premise | | Non Oui |
| | isseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou | |
| CLASS | FIÉS? | |
| 11 b) Will the | supplier be required to safeguard COMSEC information or assets? | No Yes |
| | isseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? | Non Oui |
| | | |
| PRODUCTIO | DN | |
| | | |
| 11. c) Will the | production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment | No Yes |
| occur at | the supplier's site or premises? | Non Oui |
| Les inst | allations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ | |
| evou cu | ASSIFIÈ? | |
| INFORMATIO | DN TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI) | |
| | | |
| 44 -1) 14 (19) 11 | | No Yes |
| 1 / | supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED ion or data? | Non Oui |
| 1 | isseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des | |
| renseigr | nements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASS/FIÉS? | |
| | | |
| | a be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency? | No Yes |
| | ra-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence ementale? | Non LOui |
| gouven | | |
| | | |

TBS/SCT 350-103(2004/12)

Security Classification / Classification de sécurité Unclassified

Canadä

| | | | | |) | | | | | - | * | | | | | |
|---|---------|-------|----------|------------------------------|---------------------|---------------------------------|---|--|----------------|---|------|----------------|------|------------------------------|----------|---------------------------------|
| | Governi | men | đ | Gouvernen | nent | | | | | Contract I | Numb | er / I | lum | éro du contra | 1 | |
| | of Cana | | | du Canada | | | | | | Minnedo | sa D | ET R | eno | s / TS Move-ii | n | |
| | | | | | | | | | Secu | rity Classif | | | | ification de sé | curité | |
| | | | | | | | | L | | | | Incla | ssin | ea | | |
| PART C - (continued) / PARTIE C - (suite) For users completing the form manually use the summary chart below to indicate the category(les) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises. Les utilisateurs qui remplissent le formulaire manuellement doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie. les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur. For users completing the form online (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions. Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire en ligne (par internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif. SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF | | | | | | | | | | e, les | | | | | | |
| Category Catégorie | | OTECT | | | ASSIFIED ASSIFIÉ | | | NATO | | | | | | COMSEC | | |
| | A | в | с | CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL | SECRET | TOP SECRET TRÊS SECRET | NATO RESTRICTED NATO DIFFUSION | NATO CONFIDENTIAL NATO CONFIDENTIEL | NATO SECRET | COSMIC TOP SECRET COSMIC TRES | | TECTE OTÉGE | | CONFIDENTIAL CONFIDENTIEL | SECRET | TOP SECRET TRES SECRET |
| Information / Ass Renseignements Production | | | | | | | RESTREINTE | | | SECRET | | | | | | |
| IT Media / | | + | - | | | | | | | | | | | | <u> </u> | |
| Support TI IT Link / Lien électronique | | 1 | \vdash | | | 1 | | | | | | | | | | |
| 12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED? Image: No State of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED? 12. a) Is the description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉ? Image: No State of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED? If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification". Dans l'affirmative, classifier le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| La docur If Yes, cl attachm Dans l'ai « Classi | | | | | | | | | | | | | | | | |

Security Classification / Classification de sécurité Unclassified

